

“清水出芙蓉”的艺术 ——李白七绝用典技巧初探

誉高槐

(中山大学中文系, 广东广州, 510275)

摘要: 李白七绝大量用典而仍保存“清水出芙蓉”之美的奥秘在于: 多用熟典、常字, 有效地疏导典故携带的历史文化沉淀, 借助联想拓宽诗境, 产生凝练含蓄之美; 通过以情驭典、融典入景的方式营造出情、景、典交融的意境; 多角度活用典故, 结合各种修辞手法, 创造出清新自然的意境。

关键词: 李白; 七绝; 典故

中图分类号: I207

文献标识码: A

文章编号: 1672-3104(2008)02-0282-04

李白在《古风·大雅久不作》中明确提出:“自从建安来, 绮丽不足珍。圣代复元古, 垂衣贵清真。”其《经乱离后天恩流夜郎忆旧游书怀赠江夏韦太守良宰》又以“清水出芙蓉, 天然去雕饰”赞美韦太守文章的自然清新。这都反映了李白反对绮丽雕饰、追求清真自然的诗学主张。后人也常以此评价李白的诗歌。如杜甫《春日忆李白》以“清新庾开府”比拟李白诗。赵翼《瓯北诗话》亦曰:“(白)诗之不可及处, 在乎神识超迈, 飘然而来, 忽然而去, 不屑屑于雕章琢句。”^{[1](3)}那么李白的诗歌是否就真的不讲究修辞技巧, 完全不“雕琢”? 本文以用典这一古典诗歌的重要技巧为切入点, 以七绝这一“最不宜‘繁缛’”、^{①[2]}不适合用典的诗歌体裁为例, 对此初作探讨, 以期更全面深入地理解李白诗乃至盛唐诗的清真之美。

李白的绝句在明清时代即被推为绝唱, 而清真自然、含蓄浑厚被认为是其最大特色。如许学夷《诗源辨体》云:“太白五七言绝, 多融化无迹, 而入于圣。”^{[3](205)}沈德潜《唐诗别裁》言:“七言绝句, 以语近情遥, 含吐不露为贵, 只眼前景, 口头语而有弦外音, 使人神远, 太白有焉。”^{[4](653)}但李白的七绝其实也讲究修辞技巧, 尤其运用了大量的典故, 借助联想, 从时间和空间上拓宽了诗歌的境界, 增加了诗歌的文化含量, 形成了含蓄凝练、韵味深长的风格。因为用典艺术的巧妙, 李白成功地消除了典故所携带的历史文化沉淀造成的隔离感, 营造出情、景、典交融的意境, 保持了“清水出芙蓉”的清真自然之美。

从用典的比例、数量以及技巧来看, 用典是李白

七绝的一个重要修辞手法。李白七绝现存 84 首, 其中运用典故的作品有 64 首, 占 76.2%; 而运用两个及以上典故的诗作占 44%。其用典的方式也灵活多样, 表现出纯熟的技巧。从典故的性质看, 有事典、语典; 从取意角度看, 有正用、反用; 从述典方式看, 有明用、暗用; 从取事数量看, 有单采、合用; 从修辞目的看, 有类比、拟人、比喻、设问、反问、借代等。其技巧主要表现在以下几个方面。

一、巧用熟典, 拓宽诗境

李白常用熟典、常字, 有效地避免了用典带来的陌生感, 同时借助惯性思维和联想拓宽诗境。李白七绝中运用的典故大都是常见的, 十分切合同类题材诗作的用典传统范式。写安史之乱题材多用永嘉南渡典、谢安淝水之战典, 如《永王东巡歌·三川北虏乱如麻》以“永嘉南奔”比拟安史之乱、以谢安自比, 《永王东巡歌·试借君王玉马鞭》又以诸葛亮、谢安自比。写游侠用古代侠士专诸、高渐离的典故, 如《结袜子》。写流放飘零之悲多用贾谊典, 如《巴陵赠贾舍人》《与史郎中钦听黄鹤楼上吹笛》。写诗酒风流, 多用陶渊明、谢安等六朝名士的典故, 如《山中与幽人对酌》《送韩侍御之广德令》用了陶渊明显典, 《出妓金陵子呈卢六·安石东山三十春》用了谢安典, 《鲁东门泛舟》二首用了王徽之雪夜访戴典。写宫怨用汉武帝陈皇后典, 如《长门怨》二首。写美人多用巫山神女典、汉宫飞燕典、洛神典等, 如《清平调词》三首就用了赵飞燕、汉武

收稿日期: 2007-09-28; 修回日期: 2008-01-09

作者简介: 誉高槐(1981-), 女, 广东南海人, 中山大学中文系博士研究生, 主要研究方向: 古代诗文与诗文理论。

帝李夫人、巫山神女等来比拟、衬托杨妃，《赠段七娘》用了《洛神赋》语典。写洞庭题材则用湘君典，如《陪族叔刑部侍郎曄及中书贾舍人至游洞庭》。这些典故都是同类题材诗歌中常用的，带有某种心理定势和暗示作用，在读者心中易引起共鸣、联想，有助于拓宽诗境。

此外，一些用做借代的语典也很常见，在古代诗文中几乎可以作为同义代词。如《流夜郎闻酺不预》中以“北阙”代朝廷，以“南冠君子”代囚犯。《上皇西巡南京歌·谁道君王行路难》中以“六龙”代天子车驾；《永王东巡歌·试借君王玉马鞭》中以“日边”指代帝王居所。《清平调词》以“倾国”代美人。这类语典的运用产生了言简意赅的效果，同时避免了用典带来的文化隔膜。可见李白善于运用熟见典故，扬长避短，使绝句这一字数受到严格限制的体裁，在承载历史文化意义和时空表现上都获得了极大的扩展，形成了凝练含蓄的风格，同时消解了典故带来的陌生感，无损清真之美。

二、以情驭典，融典入景

李白善于以情驭典、融典入景，将情、景、典融为一体，从而产生“写情则沁人心脾，写景则在人耳目，述事则如其口出”^{[5](90)}的动人效果。这首先源于李白具有强烈的自我意识，往往以“我”之所思、所感为标尺去剪裁典故，虽为用典，读来却只觉处处是写李白之所思、所感、所遇、所行。如《山中与幽人对酌》“我醉欲眠卿且去，明朝有意抱琴来”，援引《宋书·陶潜传》中陶渊明的原话“我醉欲眠，卿可去”。用典明显，但因前句“一杯一杯复一杯”铺垫出一个酣饮沉醉的境界，只觉此处是李白自己的醉后呓语，平易自然，富有生活气息。《与史郎中钦听黄鹤楼上吹笛》“一为迁客去长沙，西望长安不见家”，完全以“我”的情感、身份代入贾谊，作者与典中人物难解难分，情与典水乳交融。《秋下荆门》“此行不为鲈鱼鲙，自爱名山入剡中”，亦以张翰自比，而反用典故，用“我”的口吻道出李白自己不爱鲈鱼而乐山水的思想。此外，《酬崔侍御》“自是客星辞帝座，元非太白醉扬州”，《鲁国见狄博通》“谓言挂席渡沧海，却来应是无长风”，《赠华州王司士》“知君先负廊庙器，今日还须赠宝刀”亦与此类似。这些诗作都以“我”的口吻言志抒情，典故仅作为传递思想、情感的媒介。加之，李白性格洒脱真率，其抒情也往往比其他诗人更直接、更痛快，因而情与典结合紧密，造成诗歌情感的真挚深切。

李白的七绝还善于融典入景，利用典故来营造生动活泼、情景交融的意境，在此意境中，典与情、景完全融为一体。如《早发白帝城》暗用《水经注·江水》之意境：“有时朝发白帝，暮到江陵，其间千二百里，虽乘奔御风，不以疾也……常有高猿长啸。”用典如水著盐，溶化无迹。杨慎《升庵诗话》曾比较李、杜对此典的运用：“杜子美诗：‘朝发白帝暮江陵，顷来目击信有征。’李太白‘朝辞白帝彩云间……’虽同用盛弘之语，而优劣自有别。”相比之下，李白把典故融入自己旅程的真实体验中，“轻舟”“猿声”都写得如在目前、如闻其声，字里行间透出自己遇赦放还的轻快心情，确实比杜诗的概括表述更真切感人。再如《横江词·横江馆前津吏迎》“郎今欲渡缘何事？如此风波不可行”，化用梁简文帝《乌栖曲》“郎今欲渡畏风波”，将一句诗衍为一段对话、一个场景。李白急欲渡江的心情、津吏善意劝阻的语言、神态都跃然纸上。整首七绝成为李白生活片断的一个记录，阅读行为成为参与李白生活的一个过程。正因为李白把自己的生命体验融入典故、写入诗歌，其爽朗的性格、潇洒的风神、自由的气质都反映其中，形成了清新飘逸的韵味和清真自然的意境。

三、变幻角度，重造意境

李白七绝保持清真之美的又一重要技巧是：多角度地活用典故，讲究正反、注意明暗、巧作分合，重新创造出情景交融、自然天成的意境。

李白善于反用典故来造成衬托、对比的效果，从而将自己的思考、情感更好地融入典故，营造出自然天成的意境。如《巴陵赠贾舍人》“圣主恩深汉文帝，怜君不遣到长沙”，反用贾谊贬长沙典，以玄宗对比汉文帝，借以衬托贾舍人处境，宽慰中带着几分调侃、几分感慨。《上皇西巡南京歌·谁道君王行路难》反用乐府曲名“行路难”，表现出对玄宗西行前景的乐观展望，点染出轻快情调。

李白七绝对典故的暗用，大都浑成脱化，如出己口。如《与史郎中钦听黄鹤楼上吹笛》“江城五月落梅花”，将视觉诉诸听觉，把自己去国怀乡的冷落心境尽写入笛曲《梅花落》中。《春夜洛城闻笛》“此夜曲中闻折柳，何人不起故园情”，亦以《折杨柳》笛曲寄托思乡之情。二诗同为情景交融的佳作，典故在其中成为“诗眼”，充当了情与景的绝佳媒介，成功的暗用使诗歌产生语近情遥、清新动人的韵味。

李白七绝中合用典故的不多，但少数的几个例子

都能在典故的拆解重组、剖分连缀中,保持形象的鲜明和抒情的真切,避免了密集用典而因历史文化过度沉积、意象堆积导致诗歌流于板滞的常见弊端,表现出清真之美。如《永王东巡歌·试借君王玉马鞭》“指麾戎虏坐琼筵”一句,糅合了裴启《语林》中诸葛亮“持白羽毛扇指麾”的事典与谢朓《奉和随王殿下十六首》其六咏谢安事之“敷教藻琼筵”,融合二人的典型形象而新造了一个于琼筵间潇洒地挥舞羽扇指挥三军的李白形象,“指麾戎虏”与“坐琼筵”恰好构成连动状态、共同组成一个场景,达到如在目前的表达效果。《横江词·日晕天风雾不开》中“公无渡河归去来”,糅合古乐府《公无渡河》及陶渊明《归去来辞》中语典,而创造出新的意境。因为两典都切合诗中情景,而且语义衔接紧密,真切自然得如同旁人劝阻渡河之语。《流夜郎闻酺不预》“北阙圣人歌太康”也连用了“北阙”“太康”两语典。从句法结构看:以“北阙圣人”代指皇帝,构成主语;以“歌太康”构成动宾结构;整句诗把两个语典融合到一个皇帝高歌太平、普世同庆的欢乐场景中。

四、结合修辞,点铁成金

李白还经常巧妙地利用各种修辞手法叙述典故,消解熟典、常字带来的文化沉淀,从而更好地表情达意、塑造形象。

类比是李白七绝中运用最多的修辞技巧,84首七绝中约有25首用了类比。通过类比,李白成功地拉近了历史和现实中各种人物、事件之间的距离,达到情真、景真的效果。而利用姓氏、身份、遭遇、处境等相似性,采用情景代入的表述方法,使现实人物与典故中人融为一体是一个重要技巧。如《陪族叔刑部侍郎晔及中书贾舍人至游洞庭·洛阳才子谪湘川》以贾谊比拟贾舍人,抓住了二人同姓、同为谪臣、同是洛阳人且同到潇湘的相似点。《与谢良辅游泾川陵岩寺》以谢康乐比拟谢良辅,以同姓、同爱山水为联系点。《庐江主人妇》以焦仲卿妻比拟庐江小吏之妻,以身份相同为类比基础。《山中与幽人对酌》自比陶潜,则以隐居、酣饮的相同处境为联系。

拟人是李白七绝用典产生情真特色的一个重要技巧。李白具有与天地自然融为一体的气质,在他笔下,飞花、明月、夜色等都带着人的温情。如《春怨》“落月低轩窥烛尽,飞花入户笑床空”就化用了《古伤歌行》“昭昭素明月,辉光烛我床”和萧子范《春望古意》“落花徒入户,何解妾床空”的语典,月解窥窗,花解笑人,

长夜之寂寞、思妇之怨恨都由此婉曲道出。再如《长门怨·桂殿长愁不记春》“夜悬明镜青天上,独照长门宫里人”,暗用《长门赋》“悬明月以自照兮,徂清夜于洞房”的语辞与意境,以带着温情的动词“悬”“独照”来描叙“夜”,环境的冷清、宫人的惆怅、作者的同情都见于言外。拟人手法成为情、景、典融合的关键。

比喻手法在述典中的运用也是李白七绝保持形象鲜明的原因之一。如《上皇西巡南京歌·剑阁重关蜀北门》“上皇归马若云屯”援引陆机《从军行》“胡马如云屯”,写出玄宗回朝的壮观景象和欢快气氛。《望庐山瀑布》“日照香炉生紫烟”化用晋僧慧远《庐山记》中“香炉山……游气笼其上,则氤氲若烟水”的意境,融典入景,形象地写出日照下香炉峰的神色姿态。

此外,设问、反问等修辞技巧的运用,也有效地疏导了典故的文化沉淀,带来章法的活泼流转和风格的清新自然。如《庐江主人妇》“孔雀东飞何处栖?庐江小吏仲卿妻”,《清平调·一枝红艳露凝香》“借问汉宫谁得似?可怜飞燕倚新妆”,通过自问自答引出诗中主角,寓起兴、对比于设问之中,章法奇幻。再如《陪族叔刑部侍郎晔及中书贾舍人至游洞庭·洞庭西望楚江分》“不知何处吊湘君”,通过反问含蓄道出迁谪之愁,章法自然。

可见,李白凭借高超的用典技巧,在七绝极其有限的篇幅里,打破了时间、空间、人物、事件的各种界限;同时把自我的强烈情感巧妙地倾注在诗中,营造出情景交融、深邃含蓄而又清真自然的诗歌境界。在永恒和瞬间的巨大张力中,李白把七绝这一体裁的特点发挥得淋漓尽致,也展示出用典的完美典范。

用典作为中国古典诗歌的一种重要技巧,历代以来受到褒贬不一的评价。赞成者认为“一典已自有一意,作诗者借彼之意,写我之情,自然倍觉深厚”^{[1](1600)};反对者则认为“属词比事,乃为通谈,吟咏情性,亦何贵用事?”^{[6](4)},且用典多易造成“填塞则词重,而体不灵,气不逸”^{[7](429)}的负面效果。而用典作为文学现象可谓源远流长,自先秦屈原始,曾历经汉代大盛、南北朝的极端化倾向,至唐代达到成熟阶段。盛唐诗不追求用典,而未尝不用典,用时以达情切意为宗,把灵活多变的用典方法融于深厚的文风之中,营造出情韵深长、玲珑剔透的意境。李白的七绝大量用典而仍保持“清水出芙蓉”的清真之美,在“雕饰”和清真之间找到了完美的平衡,可谓其中一个成功典范。由此可见,李白诗乃至盛唐诗的清真之美在于鲜明的艺术形象、真挚的情感和情景交融的意境,与是否雕饰并无本质必然的联系。

注释:

- ① 钱钟书《宋诗选注》：“绝句又是五七言诗里最不宜‘繁缛’的体裁。”人民文学出版社，1989年第二版，第160页。

参考文献:

- [1] 赵翼. 瓯北诗话[M]. 北京: 人民文学出版社, 1963.

- [2] 钱钟书. 宋诗选注[M]. 北京: 人民文学出版社, 1989.
[3] 许学夷. 诗源辨体[M]. 北京: 人民文学出版社, 1987.
[4] 沈德潜. 唐诗别裁[M]. 上海: 上海古籍出版社, 1979.
[5] 王国维. 宋元戏曲史[M]. 上海: 上海古籍出版社, 1998.
[6] 钟嵘, 陈延杰. 诗品注[M]. 北京: 人民文学出版社, 1961.
[7] 徐增. 而庵诗话·清诗话[M]. 上海: 上海古籍出版社, 1963.
[8] 詹锳. 李白全集校注汇释集评[M]. 天津: 百花洲文艺出版社, 1996.

On the skill of using allusion in Li Bai's Qi-Jue poems

YU Gaohuai

(Department of Chinese, Sun Yat-sen University, Guangzhou 510275, China)

Abstract: This article briefly analyzes the reasons why Li Bai's poems used a lot of allusions but still remained natural and refreshing. The author finds the secrets as follows: to make the poems easier to be appreciated Li Bai often used common allusions; in order to enhance their artistic value he combined a variation of emotions, settings and allusions together with a skillful rhetoric in many creative ways to retain the natural poem's setting. From the analysis of Li Bai's, we can acquire a better understanding of the natural beauty between the lines, though allusion technique in Qi-jue is commonly regarded as unsuitable.

Key words: Li Bai; Qi-Jue poem; allusion

[编辑: 苏慧]